


## ⓘ Istruzioni per la sicurezza prese volanti e adattatori elettrici

### Precauzioni d'uso:

- Verificare che la tensione di rete dell'impianto sia compatibile con i dati presenti sul prodotto
- Uso interno esclusivamente
- Non usare in ambienti umidi o polverosi.
- Non superare la potenza massima consentita.
- Usare solo per alimentazioni temporanee. In caso di impieghi permanenti, adeguare l'impianto elettrico alla sua sostituzione
- Assicurarsi di collegare la spina dalla rete di alimentazione prima di aprire il dispositivo.
- Evitare di collegare due, se non di più, spinte e adattatori in successione, per il concreto rischio di surriscaldamenti, che potrebbero portare in casi estremi ad un principio di incendio. Se possibile, collegare ogni apparecchio ad una singola presa, oppure utilizzare apposite diabatte, verificando che siano in grado di supportare la potenza totale degli apparecchi ad essa collegati.

## INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE

Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" Il simbolo del cassettoncino barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici."

 In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla normativa di legge. Velamp Industries s.r.l. ha scelto di aderire al Consorzio ECOPEP - Consorzio nazionale per la gestione dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) e di pile e accumulatori (Ri.P.A.) - primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero dei RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.

## CONDIZIONI DELLA GARANZIA

**ATTENZIONE:** La garanzia non è valida senza lo scontrino fiscale o la fattura di acquisto.

## CLAUSOLE E GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi – salvo estensione – dalla data di acquisto contro difetti di materiale e fabbricazione.
2. Sono escluse dalla garanzia le parti estetiche, le batterie, le manopole, i led, le lampadine, le parti asportabili soggetti ad usura, i danni provocati da incuria, uso, installazione errata o impropria non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni o comunque causate da fenomeni estranei al normale funzionamento dell'apparecchio. In particolare, ed a titolo di esempio, si fa espressamente notare che il fatto di tagliare il cavo di alimentazione del trasformatore o il fatto di dimenticare di ricaricare le batterie al piombo dei prodotti che ne fanno uso fanno decadere di fatto la garanzia.
3. La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato manomesso o riparato da personale non autorizzato.
4. Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti riconosciuti come difetti di fabbrica, compresa la manodopera necessaria.
5. A discrezione da parte di Velamp Industries srl potrà essere sostituita l'intera apparecchiatura con lo stesso modello o prodotto alternativo, senza che ciò costituisca prolungamento della garanzia.
6. È escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose, per l'uso o la sospensione d'uso dell'apparecchio
7. In ogni caso le spese e i rischi del trasporto sono a carico dell'acquirente


## ⓘ Safety Instructions flying sockets and electrical adapters

### Precautions for use:

- Check that the mains voltage of the installation is compatible with the data on the product.
- Indoor use only
- Do not use in damp or dusty environments.
- Do not exceed the maximum permissible power.
- Use only for temporary power supplies. In case of permanent use, adapt the electrical system to its replacement
- Be sure to connect the plug from the mains before opening the device.
- Avoid plugging in two, if not more, plugs and adapters in succession, due to the concomitant risk of overheating, which could lead to a fire in extreme cases. If possible, connect each appliance to a single socket, or use appropriate power strips, checking that they are capable of supporting the total power of the appliances connected to it.

## INFORMATION TO USERS OF HOUSEHOLD EQUIPMENT

Pursuant to art. 26 of Legislative Decree 14 March 2014, n. 49 "Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)" The symbol of the crossed-out wheeled bin shown on the equipment or on its packaging indicates that the product must be collected separately from the others at the end of its useful life waste. The user must, therefore, deliver the equipment that has reached the end of its life to the appropriate municipal centers for the separate collection of electrotechnical and electronic waste."

 As an alternative to self-management, it is possible to deliver the equipment you wish to dispose of to the retailer, when purchasing new equipment of an equivalent type. At electronic product retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup> it is also possible to deliver electronic products to be disposed of that are smaller than 25 cm in size free of charge, with no obligation to purchase. Adequate separate collection for the subsequent sending of the decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal contributes to avoiding possible negative effects on the environment and health and promotes the reuse and/or recycling of the materials it is made of the equipment. Illegal disposal of the product by the user entails the application of the sanctions referred to in current legislation. Velamp Industries s.r.l. has chosen to join the ECOPEP Consortium - National Consortium for the management of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and batteries and accumulators (Ri.P.A.) - primary collective system which guarantees consumers the correct treatment and recovery of WEEE and the promotion of policies aimed at environmental protection.

## WARRANTY CONDITIONS

**ATTENTION:** The guarantee is not valid without the receipt or purchase invoice.

## CLAUSES AND WARRANTY

1. The appliance is guaranteed for 24 months – unless extended – from the date of purchase against material and manufacturing defects.
2. Aesthetic parts, batteries, knobs, LEDs, bulbs, removable parts subject to wear, damage caused by negligence, use, incorrect or improper installation not compliant with the warnings in the instruction booklet are excluded from the warranty, or in any case caused by phenomena unrelated to the normal functioning of the appliance. In particular, and by way of example, it is expressly noted that cutting the transformer power cable or forgetting to recharge the lead batteries of the products that use them effectively voids the warranty.
3. The warranty becomes void if the appliance has been tampered with or repaired by unauthorized personnel.
4. Warranty means the replacement or repair of components recognized as manufacturing defects, including necessary labor.
5. At Velamp Industries srl's discretion, the entire equipment may be replaced with the same model or alternative product, without this constituting an extension of the warranty.
6. Compensation for direct or indirect damage of any nature to people or things due to the use or suspension of use of the appliance is excluded.
7. In any case, transport costs and risks are borne by the buyer


## ⓘ Consignes de sécurité pour les prises volantes et les adaptateurs électriques

### Précautions d'emploi:

- Vérifier que la tension du réseau de l'installation est compatible avec les données figurant sur le produit.
- Utilisation en intérieur uniquement
- Ne pas utiliser dans des environnements humides ou poussiéreux.
- Ne pas dépasser la puissance maximale autorisée.
- N'utiliser que pour des alimentations temporaires. En cas d'utilisation permanente, adapter le système électrique à son remplacement
- Veillez à brancher la fiche du réseau avant d'ouvrir l'appareil.
- Éviter de brancher deux, voire plus, prises et adaptateurs à la suite, en raison du risque concomitant de surchauffe, qui pourrait conduire à un incendie dans les cas extrêmes. Si possible, branchez chaque appareil sur une seule prise ou utilisez des multiprises appropriées, en vérifiant qu'elles sont capables de supporter la puissance totale des appareils qui y sont branchés

## INFORMATION AUX UTILISATEURS D'ÉQUIPEMENTS MÉNAGERS

Conformément à l'art. 26 du décret législatif du 14 mars 2014, n. 49 « Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) » Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit doit être collecté séparément des autres au déchets en fin de vie utile. L'utilisateur doit donc remettre le matériel arrivé en fin de vie aux centres communaux compétents pour la collecte sélective des déchets électrotechniques et électroniques.

 Comme alternative à l'autogestion, il est possible de livrer le matériel dont vous souhaitez vous débarrasser au détaillant, lors de l'achat d'un nouveau matériel de type équivalent. Chez les détaillants de produits électroniques disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m<sup>2</sup>, il est également possible de livrer gratuitement et sans obligation d'achat des produits électroniques à éliminer dont les dimensions sont inférieures à 25 cm. Une collecte sélective adéquate pour l'envoi ultérieur des équipements mis hors œuvre au recyclage, au traitement et à une élimination respectueuse de l'environnement contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux dont sont constitués les équipements. L'élimination illégale du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur. Velamp Industries s.r.l. a choisi de rejoindre le Consortium ECOPEP - Consortium National pour la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et des piles et accumulateurs (Ri.P.A.) - système collectif primaire qui garantit aux consommateurs le traitement et la valorisation corrects des DEEE et la promotion de politiques visant à la protection de l'environnement.

## CONDIZIONI DELLA GARANZIA

**ATTENTION:** La garanzia n'est pas valable sans le reçu ou la facture d'achat.

## CLAUSES ET GARANTIE

1. L'appareil est garanti 24 mois – sauf prolongation – à compter de la date d'achat contre les défauts de matériaux et de fabrication.
2. Les pièces esthétiques, les piles, les boutons, les LED, les ampoules, les pièces amovibles sujettes à l'usure, les dommages causés par la négligence, l'utilisation, une installation incorrecte ou inappropriée non conforme aux avertissements du livret d'instructions sont exclus de la garantie ou en tout cas causés, par des phénomènes étrangers au fonctionnement normal de l'appareil. En particulier et à titre d'exemple, il est expressément noté que couper le câble d'alimentation du transformateur ou oublier de recharger les batteries au plomb des produits que les utilisent annule de fait la garantie.
3. La garantie devient nulle si l'appareil a été altéré ou réparé par du personnel non autorisé.
4. La garantie désigne le remplacement ou la réparation des composants reconnus comme défauts de fabrication, y compris la main d'œuvre nécessaire.
5. À la discrétion de Velamp Industries srl, l'ensemble de l'équipement peut être remplacé par le même modèle ou un produit alternatif, sans que cela ne constitue une extension de la garantie.
6. L'indemnisation des dommages directs ou indirects de toute nature causés à des personnes ou à des choses dus à l'utilisation ou à la suspension de l'utilisation de l'appareil est exclue.
7. En tout état de cause, les frais et risques du transport sont à la charge de l'acheteur.


## ⓘ Instrucciones de seguridad para tomas volantes y adaptadores eléctricos

### Precauciones de uso:

- Compruebe que la tensión de red de la instalación es compatible con los datos del producto.
- Uso exclusivo en interiores
- No utilizar en ambientes húmedos o polvorientos.
- No supere la potencia máxima admisible.
- Utilizar sólo para alimentaciones temporales. En caso de uso permanente, adapte la instalación eléctrica a su sustitución
- Asegúrese de conectar el enchufe de la red eléctrica antes de abrir el aparato.
- Evite conectar dos o más enchufes y adaptadores seguidos, debido al riesgo concomitante de sobrecalentamiento, que podría provocar un incendio en casos extremos. Si es posible, conecte cada aparato a una sola toma de corriente, o utilice regletas adecuadas, comprobando que son capaces de soportar la potencia total de los aparatos conectados a ella.

## INFORMACIÓN A USUARIOS DE EQUIPOS DEL HOGAR

De conformidad con el art. 26 del Decreto Legislativo de 14 de marzo de 2014, n. 49 "Implementación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)" El símbolo del contenedor con ruedas tachado que aparece en el equipo o en su embalaje indica que el producto debe recogerse por separado de los demás en el Residuos al final de su vida útil. El usuario deberá, por tanto, entregar el equipo que haya llegado al final de su vida útil en los centros municipales correspondientes para la recogida selectiva de residuos electrotrónicos y electrónicos."

 Como alternativa a la autogestión, es posible entregar el equipo que desea deshacerse al minorista, al adquirir un equipo nuevo de tipo equivalente. En los comercios minoristas de productos electrónicos con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup> también es posible entregar productos electrónicos para su eliminación de tamaño inferior a 25 cm de forma gratuita y sin obligación de compra. Una adecuada recogida selectiva para el posterior envío de los equipos fuera de servicio para su reciclaje, tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y promueve la reutilización y/o el reciclaje de los materiales con los que están fabricados los equipos. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la legislación vigente. Industrias Velamp s.r.l. ha optado por unirse al Consorzio ECOPEP - Consorzio Nacional para la gestión de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) y de pilas y acumuladores (Ri.P.A.) - sistema colectivo primario que garantiza a los consumidores el correcto tratamiento y valorización de los RAEE y la promoción de políticas dirigidas a la protección del medio ambiente.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

**ATENCIÓN:** La garantía no es válida sin el recibo o factura de compra.

## CLAUSULAS Y GARANTÍA

1. El aparato tiene una garantía de 24 meses (a menos que se prorrogue) a partir de la fecha de compra contra defectos de material y fabricación.
2. Quedan excluidos de la garantía las piezas estéticas, baterías, mandos, LED, bombillas, piezas desmontables sujetas a desgaste, daños causados por negligencia, uso, instalación incorrecta o inadecuada que no cumpla con las advertencias del manual de instrucciones o en cualquier caso causados, por fenómenos ajenos al funcionamiento normal del aparato. En particular, y a modo de ejemplo, se hace constar expresamente que cortar el cable de alimentación del transformador o olvidar recargar las baterías de plomo de los productos que las utilizan efectivamente anula la garantía.
3. La garantía quedará anulada si el aparato ha sido manifiestamente o reparado por personal no autorizado.
4. Garantía significa el reemplazo o reparación de componentes reconocidos como defectos de fabricación, incluida la mano de obra necesaria.
5. A criterio de Velamp Industries srl, todo el equipo podrá ser reemplazado por el mismo modelo o producto alternativo, sin que esto constituya una extensión de la garantía.
6. Queda excluida la indemnización por daños directos o indirectos de cualquier naturaleza a personas o cosas debido al uso o suspensión de uso del aparato.
7. En cualquier caso, los gastos y riesgos del transporte corren a cargo del comprador.

## ⓘ Sicherheitshinweise für Fliegende Steckdosen und elektrische Adapter

### Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch:

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Anlage mit den Angaben auf dem Produkt übereinstimmt.
- Nur in Innenräumen verwenden
- Nicht in feuchten oder staubigen Umgebungen verwenden.
- Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Leistung.
- Nur für temporäre Stromversorgungen verwenden. Bei dauerhaftem Gebrauch muss die elektrische Anlage an den Ersatz angebracht werden.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker vor dem Öffnen des Geräts eingesteckt ist.
- Vermeiden Sie das Einstecken von zwei oder mehr Steckern und Adaptern hintereinander, da sonst die Gefahr einer Überhitzung besteht, die im Extremfall zu einem Brand führen kann. Schließen Sie nach Möglichkeit jedes Gerät an eine einzige Steckdose an oder verwenden Sie geeignete Steckdosenleisten, wobei Sie sich vergewissern sollten, dass diese für die Gesamtleistung der angeschlossenen Geräte ausgelegt sind.

## INFORMAZIONE FÜR BENUTZER VON HAUSHALTSGERÄTEN

Gemäß Art. 26 des Gesetzesdekrets vom 14. März 2014, Nr. 49 „Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“ Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt getrennt von den anderen am Ort gesammelt werden muss Abfall am Ende seiner Nutzungsdauer. Der Benutzer muss daher das Gerät, das das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, bei den entsprechenden städtischen Zentren zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikschrott abgeben."

 Als Alternative zur Selbstverwaltung besteht die Möglichkeit, die zu entsorgenden Geräte beim Kauf neuer Geräte gleicher Art beim Händler abzugeben. Bei Elektrofachhändlern mit einer Verkaufsoberfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> besteht auch die Möglichkeit, zu entsorgende Elektroartikel, die kleiner als 25 cm sind, kostenfrei und ohne Kaufzwang abzugeben. Eine angemessene getrennte Sammlung für die anschließende Weiterleitung der ausgemusterten Geräte zur Wiederverwertung, Aufbereitung und umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte hergestellt sind. Die illegale Entsorgung

des Produkts durch den Benutzer zieht die Anwendung der in der geltenden Gesetzgebung vorgesehenen Sanktionen nach sich. Velamp Industries s.r.l. hat sich entschieden, dem ECOPEP-Konsortium beizutreten – Nationales Konsortium für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) sowie Batterien und Akkumulatoren (Ri.P.A.) – einem primären kollektiven System, das den Verbrauchern die korrekte Behandlung und Verwertung von Elektro- und Elektronikgeräten sowie die Förderung von Richtlinien garantiert auf den Umweltschutz ausgerichtet.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

**ACHTUNG:** Ohne Quittung oder Kaufrechnung ist die Garantie nicht gültig.

## CLAUSEN UND GARANTIE

1. Für das Gerät gilt eine Garantie von 24 Monaten – sofern nicht verlängert – ab Kaufdatum auf Material- und Herstellungsfehler.
2. Von der Garantie ausgeschlossen sind ästhetische Teile, Batterien, Knöpfe, LEDs, Glühbirnen, abnehmbare Teile, die einem Verschleiß unterliegen, Schäden, die durch Fahrlässigkeit, Verwendung, falsche oder unsachgemäße Installation, die nicht den Warnhinweisen in der Bedienungsanleitung entspricht, verursacht wurden durch Phänomene verursacht werden, die nichts mit der normalen Funktion des Geräts zu tun haben. Insbesondere und beispielhaft wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass das Durchtrennen des Netzkabels des Transformators oder das Vergessen, die Bleibatterien der Produkte, in denen diese verwendet werden, aufzuladen, zum Erlöschen der Garantie führt.
3. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von unbefugtem Personal manipuliert oder repariert wurde.
4. Unter Garantie versteht man den Ersatz oder die Reparatur von Komponenten, bei denen ein Herstellungsfehler festgestellt wurde, einschließlich der erforderlichen Arbeitsleistung.
5. Nach Ermessen von Velamp Industries srl kann die gesamte Ausrüstung durch dasselbe Modell oder ein alternatives Produkt ersetzt werden, ohne dass dies eine Verlängerung der Garantie darstellt.
6. Eine Entschädigung für direkte oder indirekte Schäden jeglicher Art an Personen oder Sachen, die durch die Nutzung oder Nutzungsunterbrechung des Gerätes entstehen, ist ausgeschlossen.
7. Transportkosten und Transportrisiko trägt in jedem Fall der Käufer


## ⓘ Instruções de segurança para tomadas aéreas e adaptadores eléctricos

### Precauções de utilização:

- Verificar se a tensão de rede da instalação é compatível com os dados do produto.
- Utilização exclusiva em interiores
- Não utilizar em ambientes húmidos ou poeirentos.
- Não exceder a potência máxima permitida.
- Utilizar apenas para fontes de alimentação temporárias. Em caso de utilização permanente, adaptar o sistema eléctrico à sua substituição
- Não se esqueça de ligar a ficha de rede eléctrica antes de abrir o aparelho.
- Evitar ligar duas ou mais fichas e adaptadores em sucessão, devido ao risco de sobreaquecimento concomitante, que pode provocar um incêndio em casos extremos. Se possível, ligar cada aparelho a uma única tomada ou utilizar extensões de corrente adequadas, verificando se têm capacidade para suportar a potência total dos aparelhos e ela ligados.

## INFORMAÇÕES AOS USUÁRIOS DE EQUIPAMENTOS DOMÉSTICOS

Nos termos do art. 26 do Decreto Legislativo de 14 de março de 2014, n. 49 "Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)" O símbolo do contedor de lixo com uma cruz apresentado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto deve ser recolhido separadamente dos restantes no fim de sua vida útil. O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento que tenha chegado ao fim da sua vida útil aos centros municipais competentes para recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos."

 Em alternativa à autogestão, é possível entregar ao revendedor os equipamentos que pretende descartar, no momento da aquisição de novos equipamentos de tipo equivalente. Nos revendedores de produtos eletrónicos com área de venda mínima de 400 m<sup>2</sup> também é possível entregar gratuitamente produtos eletrónicos para eliminação com dimensões inferiores a 25 cm, sem obrigação de compra. A coleta seletiva adequada para posterior envio dos equipamentos desativados para reciclagem, tratamento e descarte ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e promove a reutilização e/ou reciclagem dos materiais de que são feitos os equipamentos. A eliminação ilegal do produto por parte do utilizador implica a aplicação das sanções referidas na legislação em vigor. Velamp Industries s.r.l. optou por aderir ao Consorzio ECOPEP - Consorzio Nacional de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) e de Pilhas e Acumuladores (Ri.P.A.) - sistema coletivo primário que garante aos consumidores o correto tratamento e valorização dos REEE e a promoção de políticas visando a proteção ambiental.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

**ATENÇÃO:** A garantia não é válida sem o recibo ou nota fiscal de compra.

## CLAUSULAS E GARANTIA

1. O aparelho tem garantia de 24 meses – salvo prorrogação – a partir da data de compra contra defeitos de material e fabricação.
2. Estão excluídas da garantia peças estéticas, baterias, botões, LEDs, lâmpadas, peças removíveis sujeitas a desgaste, danos causados por negligência, uso, instalação incorreta ou impropria que não cumpra os avisos do manual de instruções, por fenómenos não relacionados com o funcionamento normal do aparelho. Em particular, e a título de exemplo, salienta-se expressamente que o corte do cabo de alimentação do transformador ou o esquecimento de recarregar as baterias de chumbo dos produtos que os utilizam efetivamente anulam a garantia.
3. A garantia será anulada se o aparelho for adulterado ou reparado por pessoal não autorizado.
4. Entende-se por garantia a substituição ou reparação de componentes reconhecidos como defeitos de fabrico, incluindo mão-de-obra necessária.
5. A critério da Velamp Industries srl, todo o equipamento poderá ser substituído por um mesmo modelo ou produto alternativo, sem que isso constitua uma extensão da garantia.
6. Fica excluída a indemnização por danos directos ou indirectos de qualquer natureza a pessoas ou coisas devido à utilização ou suspensão de utilização do aparelho.
7. Em qualquer caso, os custos e riscos de transporte são suportados pelo comprador


## ⓘ Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące zasilających gniazd i adapterów elektrycznych

### Środki ostrożności dotyczące użytkowania:

- Należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe instalacji jest zgodne z danymi na produkcie.
- Tylko do użytku w pomieszczeniach
- Nie używać w wilgotnym lub zapylonym otoczeniu.
- Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej mocy
- Używać tylko do tymczasowego zasilania. W przypadku stałego użytkowania należy dostosować instalację elektryczną do jego wymiany
- Przed otwarciem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazka.
- Należy unikać podłączania dwóch, jeśli nie więcej, wtyczek i adapterów po kolei, ze względu na ryzyko przegrzania, które w skrajnych przypadkach może doprowadzić do pożaru. Jeśli to możliwe, podłącz każde urządzenie do jednego zasilającego kabla używaj odpowiednich listew zasilających, sprawdzając, czy są one w stanie utrzymać całkowitą moc podłączonych do nich urządzeń.

## INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW SPRZĘTU DOMOWEGO

Zgodnie z art. 26 Dekretu Ustawodawczego z dnia 14 marca 2014 r., n. 49 „Wdrożenie dyrektywy 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)” Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie od pozostałych w miejscu odpady, którymi koniecznie przysiadłoby dobieg końca. Użytkownik ma zatem obowiązek przekazać sprzęt, który zakończy swoją żywotność, do odpowiednich gminnych ośrodków selektywnej zbiórki odpadów elektrotechnicznych i elektronicznych."

 Alternatywną dla samodzielnego zarządzania jest możliwość dostarczenia sprzętu detaliczemu sprzedawcy, którego chcesz się pozbyć, przy zakupie nowego sprzętu równoważnego typu. W sklepach z artykułami elektronicznymi o powierzchni sprzedaży co najmniej 400 m<sup>2</sup> istnieje możliwość bezpłatnego oddania do utylizacji produktów elektronicznych o rozmiarze mniejszym niż 25 cm, bez obowiązku zakupu. Odpowiednia selektywna zbiórka w celu późniejszego wysłania wyłączonego z użytku sprzętu do recyklingu, przetworzenia i utylizacji zgodnej z ochroną środowiska przyczynia się do uniknięcia możliwych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia oraz promuje ponowne użycie i/ lub recykling materiałów, z których wykonany jest sprzęt. Nielegalna utylizacja produktu przez użytkownika pociąga za sobą nałożenie sankcji przewidzianych w obowiązujących przepisach. Velamp Industries s.r.l. zdecydowało się przystąpić do Konsorzium ECOPEP – Krajowego Konsorzium ds. gospodarowania zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym (WEEE) oraz bateriami i akumulatorami (Ri.P.A.) – pierwotnym zbiorowym systemem gwarantującym konsumentom prawidłowe przetwarzanie i odzysk ZSEE oraz promowanie polityki mającej na celu ochronę środowiska.

## WARUNKI GWARANCJI

**UWAGA:** Gwarancja nie jest ważna bez paragonu lub faktury zakupu.

## KLAUZULE I GWARANCJA

1. Urządzenie objęte jest 24-miesięczną gwarancją – chyba że zostanie przedłużona – od daty zakupu, obejmującą wady materiałowe i produkcyjne.
2. Części estetyczne, baterie, pokręta, diody LED, żarówki, części wymienne podlegające zużyciu, uszkodzonym powstałym na skutek zmian klimatu, użytkowania, nieprawidłowej lub niewłaściwej instalacji niezgodnej z ostatecznymi zawartymi w instrukcji obsługi, nie podlegają gwarancji lub w jakimkolwiek przypadku powstają przez zjawiska niezwiązane z normalnym funkcjonowaniem urządzenia. W szczególności i tytułem przykładu wyraźnie zaznacza się, że przecięcie kabla zasilającego

transformatora lub zapomnienie o naładowaniu akumulatorów ołowianych produktów, które je wykorzystują, skutecznie unieważniają gwarancję.

3. Gwarancja traci ważność w przypadku manipulacji lub naprawy urządzenia przez nieupoważnioną osobę.

4. Gwarancja oznacza wymianę lub naprawę zespołów uznanych za wady produkcyjne, łącznie z niezbędną robizną.

5. Według uznania Velamp Industries srl całe urządzenie może zostać wymienione na ten sam model lub produkt alternatywny, bez przedłużenia gwarancji.

6. Wyklucza się odszkodowanie za bezpośrednie lub pośrednie szkody jakiegokolwiek rodzaju dla osób lub rzeczy, powstałe w związku z użytkowaniem lub zawieszaniem użytkownika urządzenia.

7. W każdym przypadku koszty transportu i ryzyko ponosi kupujący

## Ⓢ Veiligheidsinstructies voor stekkerdozen en elektrische adapters

### Voorzorgsmaatregelen voor gebruik:

- Controleer of de netspanning van de installatie compatibel is met de gegevens op het product.
- Alleen binnenshuis gebruiken
- Niet gebruiken in vochtige of stoffige omgevingen.
- Overschrijd het maximaal toegestane vermogen niet.
- Alleen gebruiken voor tijdelijke stroomvoorziening. Pas bij permanent gebruik de elektrische installatie aan de vervanging ervan
- Zorg ervoor dat u de stekker uit het stopcontact haalt voordat u het apparaat oent.
- Vermijd het aansluiten van twee of meer stekkers en sluiters na elkaar vanwege het risico op oververhitting, wat in extreme gevallen tot brand kan leiden. Sluit indien mogelijk elk apparaat aan op een enkel stopcontact of gebruik geschikte stekkerdozen en controleer of deze het totale vermogen van de aangesloten apparaten aankunnen.

## INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS VAN HUISHOUDELIJKE APPARATUUR

Op grond van art. 26 van wetsbesluit van 14 maart 2014, n. 49 "Implementatie van Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)" Het symbool van de doorgekruiste afvalbak op het apparaat of op de verpakking geeft aan dat het product gescheiden van de andere moet worden ingezameld bij de afval aan het einde van zijn nuttige levensduur. De gebruiker moet de apparatuur die het einde van zijn levensduur heeft bereikt daarom afleveren bij de bevoegde gemeentelijke centra voor de gescheiden inzameling van elektrotechnisch en elektronisch afval."

 Als alternatief voor zelfbeheer is het mogelijk om bij aanschaf van nieuwe apparatuur van een gelijkwaardig type de apparatuur die u wilt afvoeren, in te leveren bij de detailhandelaar. Bij elektronica winkels met een verkoopovername van minimaal 400 m2 is het ook mogelijk om af te voeren elektronische producten die kleiner zijn dan 25 cm gratis en zonder afnameverplichting af te leveren. Een adequate gescheiden inzameling voor de daaropvolgende verzending van de buiten gebruik gestelde apparatuur voor recycling, behandeling en milieuvriendelijke verwijdering draagt bij aan het vermijden van mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of recycling van de materialen waarvan de apparatuur is gemaakt. Illegale verwijdering van het product door de gebruiker brengt de toepassing met zich mee van de sancties waaraan in de huidige wetgeving wordt verwezen. Velamp Industries s.r.l. heeft ervoor gezorgd om zich aan te sluiten bij het ECOPEP Consortium - Nationaal Consortium voor het beheer van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) en batterijen en accu's (Ri.P.A.) - primair collectief systeem dat consumenten de juiste behandeling en terugwinning van AEEA en de bevordering van beleid garandeert gericht op milieubescherming.

## LENTARTIEVOORWAARDEN

**GAORIP:** Zonder kassabon of aankoopfactuur is de garantie niet geldig.

## CLAUSULEN GARANTIE

- Op het apparaat geldt een garantie van 24 maanden – tenzij vermeld – vanaf de datum van aankoop, tegen materiaal- en fabricagefouten.
- Esthetische onderdelen, batterijen, knoppen, LED's, lampen, verwijderbare onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, schade veroorzaakt door nalatigheid, gebruik, onjuiste of ondoelkundige installatie die niet in overeenstemming is met de waarschuwingen in het instructieboekje zijn uitgesloten van de garantie, of in ieder geval veroorzaakt door verschijnselen die geen verband houden met de normale werking van het apparaat. In het bijzonder, en bij wijze van voorbeeld, wordt uitdrukkelijk opgemerkt dat het doorknippen van de voedingskabel van de transformator of het vergeten op te laden van de laddoocds van de producten die deze gebruiken de garantie feitelijk ongeldig maakt.
- De garantie vervalt als er met het apparaat is geknoeid of gerepareerd door onbevoegde personeel.
- Garantie betekent de vervanging of reparatie van onderdelen waarvan bekend is dat ze fabricagefouten zijn, inclusief noodzakelijke arbeid.
- Naar goedkenning van Velamp Industries srl kan de gehele apparatuur worden vervangen door hetzelfde model of een alternatief product, zonder dat dit een verlenging van de garantie inhoudt.
- Vergoeding van directe of indirecte schade van welke aard dan ook aan mensen of zaken als gevolg van het gebruik of de opschorting van het gebruik van het apparaat is uitgesloten.
- De transportkosten en het risico zijn in ieder geval voor rekening van de koper


## Ⓢ Instrucțiuni de siguranță pentru prize volante și adaptoare electrice

### Precauții pentru utilizare:

- Verificați dacă tensiunea de rețea a instalației este compatibilă cu datele de pe produs.
- Utilizați numai în interior
- Nu utilizați în medii umede sau cu praf.
- Nu depășiți puterea maximă admisă.
- Utilizați numai pentru alimentarea temporară. În cazul utilizării permanente, adaptați sistemul electric la încălțarea acestuia
- Asigurați-vă că conexiia stecherului de la rețea înainte de a deschide dispozitivul.
- Evitați conectarea succesivă a două, dacă nu mai multe, fișe și adaptoare, din cauza riscului concomitent de supraîncălzire, care ar putea duce la un incendiu în cazuri extreme. Dacă este posibil, conectați fiecare aparat la o singură priză sau utilizați benzi de alimentare corespunzătoare, verificând dacă acestea sunt capabile să suporte puterea totală a aparatelor conectate la ea.

## INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORII DE ECHIPAMENTE DE CASĂ

În temeiul art. 26 din Decretul Legislativ 14 martie 2014, nr. 49 "Implementarea Directivei 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)" Simbolul cosului de gunoi barat pe echipament sau pe ambalaj indică faptul că produsul trebuie colectat separat de celelalte la deșeurile la sfârșitul duratei de viață utile. Prin urmare, utilizatorul trebuie să livreze echipamentele ajunse la sfârșitul duratei de viață la centrele municipale corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor electrotehnice și electronice."

 Ca alternativă la auto gestionarea, este posibil să livrați vânzătorului sau amănuntul echipamentul pe care doriți să îl eliminați, atunci când achiziționați echipamente noi de tip echivalent. La comercianții cu amănuntul de produse electronice cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m2 este, de asemenea, posibilă livrarea gratuită a produselor electronice de aruncat cu dimensiunea mai mică decât 25 cm, fără obligație de cumpărare. Colectarea separată adecvată pentru trimiterea ulterioară a echipamentelor scoase din funcțiune pentru reciclare, tratare și eliminare contribuie la mediul contribuie la evitarea eventualelor efecte negative asupra mediului și sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor din care este realizată echipamentul. Echiparea legală a produsului de către utilizator atrage de asemenea aplicarea sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare. Velamp Industries s.r.l. ales să se alătorească Consorțiului ECOPEP - Consorțiului Național pentru gestionarea Deșeurilor de Echipamente Electrice și Electronice (DEEE) și baterii și acumulatori (Ri.P.A.) - sistem colectiv primar care garantează consumatorilor tratarea și valorificarea corectă a DEEE și promovarea polițiilor care vizează protecția mediului.

## CONDITII DE GARANȚIE

**ATENȚIE:** Garania nu este valabilă fara chitanta sau factura de achiziție.

## CLAUZE ȘI GARANTIE

- Apparatul este garantat timp de 24 de luni – cu excepția cazului în care este prelungit – de la data achiziției împotriva defectelor de material și de fabricație.
- Sunt excluse din garanție părțile estetice, bateriile, butoanele, LED-urile, becurile, părțile detașabile supuse uzurii, daune cauzate de neglijență, utilizare, instalare incorrectă sau necorespunzătoare ne-conforme cu avertismentele din manualul de instrucțiuni sau în orice caz cauzate, prin fenomene care nu au legătură cu funcționarea normală a aparatului. În special, și cu titlu de exemplu, se menționează în mod expres că tăierea cablului de alimentare al transformatorului sau uitarea de a reincărca bateriile cu plumb ale produselor care le folosesc anulează efectiv garanția.
- Garantia devine nulă dacă aparatul a fost manipulat sau reparat de către personal neautorizat.
- Garantia înseamnă înlocuirea sau repararea componentelor recunoscute ca defecte de fabricație, inclusiv forța de muncă necesară.
- La discreția Velamp Industries srl, întregul echipament poate fi înlocuit cu același model sau produs alternativ, fără ca acesta să constituie o daună de natură a garanției.
- Este exclusă compensarea pentru daune de natură indirectă de orice natură aduse persoanelor sau lucrurilor din cauza utilizării sau suspendării utilizării aparatului.
- În orice caz, costurile și riscurile de transport sunt suportate de cumparator

## Ⓢ Bezpečnostní pokyny pro lietajúce zásuvky a elektrické adaptéry

### Bezpečnostní opatření při používání:

- Skontrolujte, či je sieťové napätie inštalácie kompatibilné s údajmi na výrobku.
- Používajte len vo vnútorných priestoroch

- Nepoužívajte vo vlhkom alebo prašnom prostredí.

- Neprekračujte maximálny povolený výkon.


- Používajte len na dočasné napájanie. V prípade trvalého používania prispôbte elektrický systém jeho výmene

- Pred otvorením zariadenia sa uistite, že je zástřrka pripojená k elektrickej sieti.

- Vyhnete sa zapojeniu dvoch, prípadne viacerých zástřrček a adaptérov za sebou z dôvodu súčasného rizika prehriatia, ktoré by mohlo v extrémnych prípadoch viesť k požiaru. Ak je to možné, pripojte každý spotřebič do jednej zásuvky alebo použite vhodné napájacie lišty a skontrolujte, či sú schopné uniesť celkový výkon pripojených spotřebičov.

## INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV ZARIADENÍ DO DOMÁCNOSTI

V zmysle čl. 26 legislatívneho dekrétu zo 14. marca 2014, č. 49 "Implementácia smernice 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE)" Symbol prečrtnutého odpadkového koša na koleškách zobrazený na zariadení alebo na jeho obale znamená, že výrobok sa musí zbierať oddelene od ostatných odpad na konci svojej životnosti. Používateľ preto musí zariadenie, ktoré dosložitlo, odovzdať do príslušných komunálnych stredísk na separovaný zber elektrotechnického a elektronického odpadu."

 Ako alternatívu k vlastnej správe je možné pri nákupe nového zariadenia ekvivalentného typu dodať zariadenie, ktoré chcete zlikvidovať, predajcovi. U predajcov elektroniky s predajnou plochou minimálne 400 m2 je možné bezplatne, bez povinnosti nákupu, dodať na likvidáciu aj elektronický výrobok s veľkosťou menšou ako 25 cm. Adekvátny separovaný zber na následné oddelenie vyradeného zariadenia na recykliáciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu prispieva k predchádzaniu možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie a podporuje opätovné použitie a/alebo recykliáciu materiálov, z ktorých je zariadenie vyrobené. Nelegálna likvidácia produktu užívateľom má za následok uplatnenie sankcií uvedených v platnej legislatíve. Velamp Industries s.r.l. sa rozhodla vstúpiť do ECOPEP Consortium - Národného konzorcia pre nakladanie s odpadom z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a batériami a akumulátormi (Ri.P.A.) - primárny kolektívny systém, ktorý spotrebiteľom zaručuje správne spracovanie a zhodnocovanie OEEZ a presadzovanie politik zamerané na ochranu životného prostredia.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

**UPOZORNENIE:** Bez pokladničného dokladu alebo faktúry o kúpe nie je záruka platná.

## DOLOŽKY A ZÁRUKA

- Na spotřebič sa poskytuje záruka 24 mesiacov – pokiaľ nie je predĺžená – od dátumu zakúpenia na materiálovú a výrobnú chybu.
- Estetické časti, batérie, gombíky, LED diódy, žiarovky, odnímateľné časti podliehajúce opotrebovaniu, poškodenia spôsobené neadobstou, používaním, nesprávnou alebo nesprávnou inštaláciou, ktorá nie je v súlade s upozorneniami v návode na použitie, sú vylúčené zo záruky alebo v akomkoľvek prípade spôsobené jamy, ktoré neúsvia s normálnou funkciou spotřebiča. Konkrétne a ako príklad je výslovne uvedené, že prestrúpanie napájacieho kábla transformátora alebo zabudnutie na dobitie olovených batérií produktov, ktoré ich účinne používajú, ruší platnosť záruky.
- Záruka ztráca platnosť, ak so spotřebičom manipulovali alebo opravovali neoprávnení pracovníci.
- Záruka znamená výmenu alebo opravu komponentov uznávaných ako výrobné chyby, vrátane nevyhnutnej práce.
- Podľa uváženia spoločnosti Velamp Industries srl môže byť celé zariadenie nahradené rovnakým modelom alebo alternatívnym produktom bez toho, aby to znamenalo predĺženie záruky.
- Náhrada za priame alebo nepriame škody akéhokoľvek charakteru na ľuďoch alebo veciach v dôsledku používania alebo prerušenia používania spotřebiča je vylúčená.
- V každom prípade náklady na dopravu a riziká znáša kupujúci


## Ⓢ Säkerhetsinstruktioner för flygande uttag och elektriska adaptar

### Försiktighetsåtgärder vid användning:

- Kontrollera att nätspänningen i installationen är kompatibel med uppgifterna på produkten.
- Endast för inomhusbruk
- Använd inte i fuktiga eller dammiga miljöer.
- Överskrid inte den maximalt tillåtna effekten.
- Använd endast för tillfälligt ström försörjning. Vid permanent användning ska elsystemet anpassas till den nya produkten.
- Var noga med att dra ut stickkontakten från enlätet innan du öppnar enheten.
- Undvik att ansluta två eller fler stickkontakter och adapterer efter varandra på grund av risken för överhettning, vilket i värsta fall kan leda till brand. Anslut om möjligt varje apparat till ett enda uttag eller använd lämpliga grenuttag och kontrollera att de klarar den totala effekten hos de apparater som är anslutna till dem.

## INFORMACIJE UPORABNIKOM GOSPODINSKIH OPREME

V skladu s čl. 26 zakonodajnega odloka z dne 14. marca 2014, št. 49 "Izvajanje Direktive 2012/19/EU o odpadni elektrini in elektronski opremi (OEEO)" Simbol prečrtnatega smetnjaka na koleših, prikazan na opremi ali na njeni embalaži, pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno od drugih na odpadki po koncu uporabne življenjske dobe. Uporabnik mora zato odloženo opremo oddati na ustrezne komunalne centre za ločeno zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov."

 Kot alternativo samoupravljavanju je možno opremo, ki jo želite odštiti, dostaviti prodajalcu, ob nakupu nove opreme enakovrednega tipa. Pri trgovcih z elektronskimi izdelki s prodajno površino najmanj 400 m2 je možna tudi brezplačna dobava elektronskih izdelkov, ki so manjši od 25 cm, za odlaganje, brez obveznosti odkupa. Ustrezno ločeno zbiranje za naknadno pošiljanje razgrajene opreme v recikliranje, obdelavo in okolju prijazno odlaganje prispeva k preprečevanju možnih negativnih učinkov na okolje in zdravje ter spodbuja ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je oprema izdelana. Nezakonito odlaganje izdelka s strani uporabnika pomeni uporabo sankcij v skladu z veljavno zakonodajo. Velamp Industries s.r.l. se je odločilo pridružiti konzorciju ECOPEP - Nacionalnemu konzorciju za ravnanje z odpadno elektrino in elektronsko opremo (OEEO) ter baterijami in akumulatorji (Ri.P.A.) - primarni kolektivni sistem, ki potrošnikom zagotavlja pravilno obdelavo in predelavo OEEO ter spodbujanje politik usmerjenj v varstvo okolja.

## GARANCIJSKI POGOJI

**POZOR:** Garancija ni veljavna brez potrdila ali računa o nakupu.

## KLAVZULE IN GARANCIA

- Garancija za aparat velja 24 mesecev – razen če je podaljšana – od datuma nakupa proti napakam v materialu in izdelavi.
- Estetski deli, baterije, gumbi, LED diode, žarnice, odstranljivi deli, ki so izpostavljeni obrabi, poškodbe zaradi malomarnosti, uporabe, nepravilne ali neustrezne namestitve, ki niso v skladu z opozorili v knjižici z navodili, so izključeni iz garancije ali v vsakem primeru povzročeni zaradi pojavov, ki niso povezani z normalnim delovanjem naprave. Zlasti in kot primer je izrecno navedeno, da prerez napajalnega kabla transformatorja ali pozaba na polnjenje svinčnih baterij izdelkov, ki jih dejansko uporabljajo, razveljavljajo garancijo.
- Garancija preneha veljati, če je aparat posegala ali ga je popravilo nepooblaščen osebe.
- Garancija pomeni zamenjavo ali popravilo komponent, priznanih kot proizvodne napake, vključno s potrebnim delom.
- Pro vsaj Velamp Industries srl se lahko celotna oprema zamenja z enakim modelom ali alternativnim izdelkom, ne da bi to pomenilo podaljšanje garancije.
- Nadomestilo za neposredno ali posredno kakršno koli škodo ljudem ali stvarim zaradi uporabe ali prekinite uporabe naprave je izključeno.
- V vsakem primeru transportne stroške in tveganja nosi kupec

## Ⓢ Varnostna navodila za leteče vtičnice in elektricne adapterje

### Previdnostni ukrepi za uporabo:

- Preverite, ali je omrežna napetost naprave skladna s podatki na izdelku.
- Uporaba samo v zaprtih prostorih
- Ne uporabljajte v vlažnih ali prašnih okoljih.
- Ne prekoračite največje dovoljene moči.
- Uporabljajte samo za začasno napajanje z elektrino energijo. V primeru stalne uporabe elektrini sistem prilagodite njegovi zamenjavi
- Preden odprete napravo, se prepričajte, da je vtič priključen iz elektrinogga omrežja.
- Zaradi sočasne nevarnosti pregrevanja, ki lahko v skrajnem primeru privede do požara, se izogibajte zaporednemu priključenju dveh ali celo več vtičev in adapterjev. Če je mogoče, vsako napravo priključite na eno vtičnico ali uporabite ustrezne napajalne trakove in preverite, ali so sposobni prenesti celotno moč priključenih naprav.

## INFORMACIJE UPORABNIKOM GOSPODINSKIH OPREME

V skladu s čl. 26 zakonodajnega odloka z dne 14. marca 2014, št. 49 "Izvajanje Direktive 2012/19/EU o odpadni elektrini in elektronski opremi (OEEO)" Simbol prečrtnatega smetnjaka na koleših, prikazan na opremi ali na njeni embalaži, pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno od drugih na odpadki po koncu uporabne življenjske dobe. Uporabnik mora zato odloženo opremo oddati na ustrezne komunalne centre za ločeno zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov."

Kot alternativo samoupravljavanju je možno opremo, ki jo želite odštiti, dostaviti prodajalcu, ob nakupu nove opreme enakovrednega tipa. Pri trgovcih z elektronskimi izdelki s prodajno površino najmanj 400 m2 je možna tudi brezplačna dobava elektronskih izdelkov, ki so manjši od 25 cm, za odlaganje, brez obveznosti odkupa. Ustrezno ločeno zbiranje za naknadno pošiljanje razgrajene opreme v recikliranje, obdelavo in okolju prijazno odlaganje prispeva k preprečevanju možnih negativnih učinkov na okolje in zdravje ter spodbuja ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je oprema izdelana. Nezakonito odlaganje izdelka s strani uporabnika pomeni uporabo sankcij v skladu z veljavno zakonodajo.

dajo. Velamp Industries s.r.l. se je odločilo pridružiti konzorciju ECOPEP - Nacionalnemu konzorciju za ravnanje z odpadno elektrino in elektronsko opremo (OEEO) ter baterijami in akumulatorji (Ri.P.A.) - primarni kolektivni sistem, ki potrošnikom zagotavlja pravilno obdelavo in predelavo OEEO ter spodbujanje politik usmerjenj v varstvo okolja.

## GARANCIJSKI POGOJI

**POZOR:** Garancija ni veljavna brez potrdila ali računa o nakupu.

## KLAVZULE IN GARANCIA

- Garancija za aparat velja 24 mesecev – razen če je podaljšana – od datuma nakupa proti napakam v materialu in izdelavi.
- Estetski deli, baterije, gumbi, LED diode, žarnice, odstranljivi deli, ki so izpostavljeni obrabi, poškodbe zaradi malomarnosti, uporabe, nepravilne ali neustrezne namestitve, ki niso v skladu z opozorili v knjižici z navodili, so izključeni iz garancije ali v vsakem primeru povzročeni zaradi pojavov, ki niso povezani z normalnim delovanjem naprave. Zlasti in kot primer je izrecno navedeno, da prerez napajalnega kabla transformatorja ali pozaba na polnjenje svinčnih baterij izdelkov, ki jih dejansko uporabljajo, razveljavljajo garancijo.
- Garancija preneha veljati, če je aparat posegala ali ga je popravilo nepooblaščen osebe.
- Garancija pomeni zamenjavo ali popravilo komponent, priznanih kot proizvodne napake, vključno s potrebnim delom.
- Pro vsaj Velamp Industries srl se lahko celotna oprema zamenja z enakim modelom ali alternativnim izdelkom, ne da bi to pomenilo podaljšanje garancije.
- Nadomestilo za neposredno ali posredno kakršno koli škodo ljudem ali stvarim zaradi uporabe ali prekinite uporabe naprave je izključeno.
- V vsakem primeru transportne stroške in tveganja nosi kupec


## Ⓢ Biztonsági utasítások a repülő aljzatokhoz és elektromos adapterekhez

### Használati óvintézkedések:

- Ellenőrizze, hogy a telepítés hálózati feszültsége kompatibilis-e a terméken feltüntetett adatokkal.
- Csak beltéri használatra
- Ne használja nedves vagy poros környezetben.
- Ne lépje túl a megengedett maximális teljesítményt.
- Csak ideiglenes áramellátáshoz használja. Állandó használat esetén igazítsa az elektromos rendszert a cseréjéhez
- A készülék kinyitása előtt feltétlenül csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a hálózatra.
- Kerülje két, vagy akár több dugó és adapter egymás utáni csatlakoztatását, a túlmelegedés egyidejű veszélye miatt, ami szélsőséges esetben tűzhoz vezet. Ha lehetséges, minden egyes készüléket egyetlen kinktorhoz csatlakoztasson, vagy használjon megfelelő kinktorokat, ellenőrizze, hogy azok képesek-e a csatlakoztatott készülékek teljes teljesítményét felvenni.

## TÁJÉKOZTATÁS A HÁZTARTÁSI BERENDEZÉSEK FELHASZNÁLÓJAINAK

A művészet értelmében. A 2014. március 14-i törvényerejű rendelet 26. sz. 49. "Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelv végrehajtása" A berendezések vagy annak csomagolásán látható áthúzott keresz szeméttároló szimbólum az jelzi, hogy a termék a többlet elköltönve kell begyűjténi hasznos élettartama végére eső hulladék. A felhasználónak ezért az élettartama végét elér berendezést az elektrotechnikai és elektronikai hulladékok elkülönített gyűjtése céljából megfelelő települési központokba kell szállítania."

 Az önmendezelés alternatívájaként lehetőség van a megsemmisíteni kívánt berendezést a kiskereskedőhöz szállítani, ha egyenértékű új berendezést vásárol. A legalább 400 m2-es eladóterület rendelkező elektronikai termékkereskedőknél lehetőség van a 25 cm-nél kisebb méretű, selejtezésre kerülő elektronikai termékek ingyenes, vásárlási kötelezettség nélküli kiszállítására is. A megfelelő szelektív gyűjtés a leszerelt berendezések későbbi újrahuzásására, kezelésére és környezetbarát ártalmatlanításra történő elküldéséhez hozzájárul a környezetre és egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatások elkerüléséhez, és elősegíti a berendezésből készült anyagok újrafelhasználását és/vagy újrahuzásosságát. A termék felhasználó általi illegális ártalmatlanítása a hatályos jogszabályokban meghatározott szankciók alkalmazását vonja maga után. Velamp Industries s.r.l. úgy döntött, hogy csatlakozik az ECOPEP Konzorciumhoz – az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE), valamint az elemek és akkumulátorok kezelésével foglalkozó nemzeti konzorciumhoz (Ri.P.A.) – az elsődleges kolektív rendszerhez, amely garantálja a fogyasztók számára az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezelését és hasznosítását, valamint az irányelvek előmozdítását. Környezetvédelemre irányul.

## GARANCIA FELTÉTELEI

**FIGYELEM:** A garancia nem érvényes nyugta vagy vásárlási számla nélkül.

## ZÁRÁDEKOK ÉS GARANCIA

- A készülékre – meghosszabbítás hiányában – a vásárlás napjától számított 24 hónapos anyag- és gyártási hibákra vonatkozó garancia vonatkozik.
- Az esztétikus alkatrészek, akkumulátorok, gombok, LED-ek, izzők, kivehető alkatrészek, amelyek kopásnak, hanyagságból, használatból, helytelen vagy szakszerűtlen, a használati utasításban szereplő figyelemfelhívásoknak nem megfelelő beüzemelésből eredő sérüléseket okozhatnak, nem tartoznak a garancia hatálya alá. oylan jelenségek miatt, amelyek nem kapcsolódnak a készülék normál működéséhez. Példaként kifejezetten kell megjelyezni, hogy a transzformátor tápkábelének elvágása vagy az azokat hálékonyan használó termékek ólomakkumulátorainak újratöltésének elfelejtése érvényteleníti a garanciát.
- A garancia érvényét veszti, ha a készüléket illetéktelen személy manipulálta vagy megjavította.
- A jótállás a gyártási hibának minősített alkatrészek cseréjét vagy javítását jelenti, beleértve a szükséges munkát.
- A Velamp Industries srl belátása szerint a leteie berendezés kiskereseltől ugyanarra a modellre vagy alternatív termékre, amékkül, hogy az a garancia kiterjesztését jelentené.
- A készülék használatából vagy használatának felhuzgatásából adódotan az emberekben vagy tárgyiban okozott bármilyen jellegű közvetlen vagy közvetett kár megterítését kizár.
- A szállítási költségek és kockázatok minden esetben a vevőt terhelik

## Ⓢ Bezpečnostní pokyny pro letmé zásuvky a elektrické adaptéry

### Bezpečnostní opatření pro použití:

- Zkontrolujte, zda je sieťové napätie inštalácie kompatibilné s údajmi na výrobku.
- Pouze pro použití ve vnitřních prostorách
- Nepoužívajte vo vlhkom alebo prašnom prostredí.
- Neprekračujte maximálny povolený výkon.
- Používajte pouze pro dočasné napájání. V případě trvalého použití přizpůsobte elektrický systém jeho výměně
- Před otevřením zařízení nezapomeňte připojit zástřrku k elektrické síti.
- Vyharejte se zapojením dvou, ne-li více zástřrček a adaptéru za sebou, a to z důvodu souběžného rizika přehřátí, které by v krajním případě mohlo vést k požáru. Pokud je to možné, připojte každý spotřebič k jedné zásuvce nebo použijte vhodné napájecí lišty a zkontrolujte, zda jsou schopny udržet celkový výkon připojených spotřebičů.

## INFORMACE PRO UŽIVATELE VYBAVENÍ DOMÁCNOSTI

V souladu s uměním. 26 legislativního nařízení ze dne 14. března 2014, n. 49 "Implementace směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE)" Symbol přečrtnutého kontejneru na kolečkách zobrazený na zařízení nebo na jeho obale znamená, že produkt musí být sbíráán odděleně od ostatních odpad na konci své životnosti. Uživatel proto musí zařízení, které dosloužilo, odovzdat do příslušných komunálních středisk pro třídný sběr elektrotechnického a elektronického odpadu."

Alternativně k samostatné správě je možné při nákupe nového zařízení ekvivalentního typu dodat zařízení, které chcete zlikvidovat. U prodejci elektroniky s prodejní plochou minimálně 400 m2 je možné zdarma bez závazku výkupu dodat i elektronický výrobok k likvidaci o velikosti menší než 25 cm. Adekvátní oddělený zber na následné oddelenie vyradeného zariadeni k recykliácii, spracovaniu a ekologickú likvidáciu prispieva k zamedzeniu možným negatívnym dopadom na životnú prostrediu a zdravie a podporuje opätovné použitie a/alebo recykliáciu materiálu, z ktorých je zariadenie vyrobené. Nelegálna likvidácia produktu užívateľom znamená uplatnenie sankcií uvedených v platnej legislatíve. Velamp Industries s.r.l. sa rozhodla vstúpiť do ECOPEP Consortium - Národného konzorcia pro nakladání s odpadmi z elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a batériami a akumulátory (Ri.P.A.) - primární kolektivní systém, který spotřebitelům zaručuje správné zpracování a využití OEEZ a prosazování politik zaměřené na ochranu životního prostředí.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

**POZOR:** Bez účtenky nebo nákupní faktury je záruka neplatná.

## USTANOVENÍ A ZÁRUKA

- Na spotřebič je poskytována záruka 24 měsíců – pokud nebude prodloužena – od data nákupu na vady materiálu a výrobní vady.
- Estetické části, batérie, knoflíky, LED diody, žiarovky, odnímateľné časti podliehajúce opotrebeniu, poškodeniu spôsobené neadobstou, používaním, nesprávnou alebo nesprávnou inštaláciou, ktorá nie je v súlade s varovaniami v návode na použitie, sú vylúčené zo záruky. V prípade, ktoré neúsvia s normálnou funkciou spotřebiča. Zrejmena a ako príklad je výslovne uvedené, že pretrúpanie napájacieho káblu transformátora nebo zapomenutí odlovené batérie produktov, ktoré je účinne používajú, ruší platnosť záruky.
- Záruka pozbyvá platnosť, pokud bylo se spotřebičem manipulováno nebo bylo opraveno neautorizovaným personálem.

4. Ζάρυκα znamená výměnu nebo opravu komponent uznaných za výrobní vady, včetně nezbytné práce.
5. Podle uvážení společnosti Velamp Industries s.r.l. může být celé zařízení nahrazeno stejným modelem nebo alternativním produktem, aniž by to znamenalo prodloužení záruky.
6. Náhrada přímých nebo nepřímých škod jakékoli povahy na osobách nebo věcech v důsledku používání nebo pozastavení používání spotřebiče je vyloučena.
7. Náklady na dopravu a rizika nese v každém případě kupující

#### ☞ Οδηγίες ασφαλείας για τις υπτάμενες πρίζες και τους ηλεκτρικούς προσαρμογείς

##### Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

- Ελέγξτε ότι η τάση δικτύου της εγκατάστασης είναι συμβατή με τα στοιχεία του προϊόντος.
- Χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους
- Μην το χρησιμοποιείτε σε υγρό ή σκονισμένο περιβάλλον.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύ.
- Χρησιμοποιήστε το μόνο για προσωρινές παροχές ρεύματος. Σε περίπτωση μόνιμης χρήσης, προσαρμόστε το ηλεκτρικό σύστημα στην αντικατάστασή του
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει το φις από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν ανοίξετε τη συσκευή.
- Αποφεύγετε να συνδέετε δύο, αν όχι περισσότερα, βύσματα και προσαρμογείς διαδοχικά, λόγω του ταυτόχρονου κινδύνου υπερθέρμανσης, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά σε ακραίες περιπτώσεις. Εάν είναι δυνατόν, συνδέστε κάθε συσκευή σε μία μόνο πρίζα ή χρησιμοποιήστε κατάλληλες πρίζες, ελέγχοντας ότι είναι ικανές να υποστηρίξουν τη συνολική ισχύ των συσκευών που είναι συνδεδεμένες σε αυτές.

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΤΕΣ ΟΙΚΙΑΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Σύμφωνα με το άρθρ. 26 Νομοθετικού Διατάγματος 14 Μαρτίου 2014, αρ. 49 «Εφαρμογή της Οδηγίας 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)» Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου τροχού που εμφανίζεται στον εξοπλισμό ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα άλλα στα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Ο χρήστης πρέπει, λοιπόν, να παραδώσει τον εξοπλισμό που έχει φτάσει στο τέλος της ζωής του στα κατάλληλα δημόσια κέντρα για τη χωριστή αποκομμή ηλεκτροτεχνικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων».



Η εναλλακτική λύση στην αυτοδιαχείριση, είναι δυνατό να παραδώσετε τον εξοπλισμό που θέλετε να απορρίψετε στον πωλητή λιανικής, όταν αγοράζετε νέο εξοπλισμό ισοδύναμου τύπου. Σε καταστήματα λιανικής ηλεκτρονικών προϊόντων με επιφάνεια πώλησης τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup>, είναι επίσης δυνατή η παράδοση ηλεκτρονικών προϊόντων προς απόρριψη που έχουν μέγεθος μικρότερο από 25 cm διαστάσεων, χωρίς υποχρέωση αγοράς. Η επαρκής χωριστή συλλογή για την επακόλουθη αποστολή του παραπομπιμένου εξοπλισμού για ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και την ανακύκλωση των υλικών που κατασκευάζονται από τον εξοπλισμό. Η παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον χρήστη συνεπάγεται την εφαρμογή των κυρώσεων που αναφέρονται στην κείμενη νομοθεσία. Velamp Industries s.r.l. επέλεξε να συμμετάσχει στην Κοινοπραξία ECOPEP - Εθνική Κοινοπραξία για τη διαχείριση Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και μπαταριών και συσσωρευτών (Ri.P.A.) - πρωτεύον συλλογικό σύστημα που εγγυάται στους καταναλωτές τη σωστή επεξεργασία και ανάκτηση των ΑΗΗΕ και την προώθηση πολιτικών με στόχο την προστασία του περιβάλλοντος.

#### ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η εγγύηση δεν ισχύει χωρίς την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς.

#### ΡΗΤΡΕΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

1. Η συσκευή είναι εγγυημένη για 24 μήνες – εκτός εάν παραταθεί – από την ημερομηνία αγοράς έναντι ελαττωμάτων υλικού και κατασκευής.
2. Αισθητικά εξαρτήματα, μπαταρίες, πόμολο, LED, λαμπτήρες, αφαιρούμενα μέρη που υπόκεινται σε φθορά, ζημίες που προκαλούνται από αμέλεια, χρήση, λανθασμένη ή ακατάλληλη εγκατάσταση που δεν συμμορφώνονται με τις προειδοποιήσεις στο φυλλάδιο οδηγιών εξαιρούνται από την εγγύηση ή σε κάθε περίπτωση προκαλούνται από φαινόμενα που δεν σχετίζονται με την κανονική λειτουργία της συσκευής. Ειδικότερα, και ενδεικτικά, σημειώνεται ρητά ότι το κόστετε το καλώδιο τροφοδοσίας του μετασχηματιστή ή να ξεχάσετε να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες μολύβδου των προϊόντων που τις χρησιμοποιούν ακυρώνει ουσιαστικά την εγγύηση.
3. Η εγγύηση ακυρώνεται εάν η συσκευή έχει παραβιαστεί ή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
4. Εγγύηση σημαίνει την αντικατάσταση ή επισκευή εξαρτημάτων που αναγνωρίζονται ως κατασκευαστικά ελαττώματα, συμπεριλαμβανομένης της απαραίτητης εργασίας.
5. Κατά την κρίση της Velamp Industries s.r.l. ολόκληρος ο εξοπλισμός μπορεί να αντικατασταθεί με το ίδιο μοντέλο ή εναλλακτικό προϊόν, χωρίς αυτό να αποτελεί επέκταση της εγγύησης.
6. Αποζημίωση για άμεση ή έμμεση ζημία οποιασδήποτε φύσης σε άτομα ή πράγματα λόγω χρήσης ή αναστολής χρήσης της συσκευής αποκλείεται.
7. Σε κάθε περίπτωση τα μεταφορικά έξοδα και οι κίνδυνοι βαρύνουν τον αγοραστή

#### ☞ Sigurnosne upute za letede utičnice i električne adaptere

##### Μηγε οπεζα πρι υποριε:

- Provjerite je li mrežni napon instalacije kompatibilan s podacima na proizvodu.
- Samo za unutarnju upotrebu
- Ne koristite u vlažnim ili prašnjavim okruženjima.
- Nemojte prekoračiti najveću dopuštenu snagu.
- Koristite samo za privremene izvore energije. U slučaju trajne uporabe, prilagodite električni sustav njegovoj zamjeni
- Obavezno spojite utikač iz električne mreže prije otvaranja uređaja.
- Izbjegavajte uzastopno spajanje dva, ako ne i više utikača i adaptera, zbog istodobnog rizika od pregrijavanja, što bi u ekstremnim slučajevima moglo dovesti do požara. Ako je moguće, spojite svaki uređaj na jednu utičnicu ili koristite odgovarajuće razdjelnike, provjerite mogu li podržati ukupnu snagu uređaja spojenih na njih.

#### ΟΒΑΥΙΕΣΤ ΖΑ ΚΟΡΙΣΝΙΚΕ ΚΟΨΑΝΣΚΕ ΟΠΡΕΜΕ

☞ Sukladno čl. 26. Zakonske uredbe od 14. ožujka 2014., br. 49 "Provedba Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE)" Simbol prekrizene kante za smeće prikazan na opremi ili pakiranju označava da se proizvod mora sakupljati odvojeno od ostalih na otpad na kraju svog korisnog životnog vijeka. Korisnik je stoga dužan dobiti opremu predati odgovarajućim komunalnim centrima za odvojeno prikupljanje elektrotehničkog i elektroničkog otpada."

Kao alternativa samoupravljanju, moguće je opremu koju želite zbrinuti isporučiti trgovcu, pri kupnji nove opreme jednakog tipa. Kod trgovca elektroničkim proizvodima s prodajnom površinom od najmanje 400 m<sup>2</sup> moguće je besplatno, bez obveze otkupa, dostaviti i elektroničke proizvode veličine manje od 25 cm za zbrinjavanje. Odgovarajuće odvojeno prikupljanje za naknadno slanje povučene opreme na recikliranje, obradu i ekološki prihvatljivo zbrinjavanje doprinosi izbjegavanju mogućih negativnih učinaka na okoliš i zdravlje te potiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje materijala od kojih je oprema napravljena. Nezakonito odlaganje proizvoda od strane korisnika povlači za sobom primjenu sankcija iz važećeg zakonodavstva. Velamp Industries s.r.l. odlučila se pridružiti ECOPEP konzorciju - Nacionalnom konzorciju za gospodarenje otpadnom električnom i elektroničkom opremom (WEEE) te baterijama i akumulatorima (Ri.P.A.) - primarnim kolektivnim sustavom koji potrošačima jamči ispravno postupanje i uporabu WEEE i promicanje politika usmjerena na zaštitu okoliša.

#### UVJETI JAMSTVA

**ΠΑΖΝΙΑ:** Jamstvo ne vrijedi bez računa ili računa.

#### ΚΛΑΥΖΥΛΕ Ι ΖΑΜΣΤΒΟ

1. Jamstvo za uređaj je 24 mjeseca – osim ako nije produženo – od datuma kupnje za materijalne i proizvodne greške.
2. Iz jamstva su isključeni estetski dijelovi, baterije, gumbi, LED diode, žarulje, uklonjivi dijelovi koji su podložni habanju, oštećenjima uzrokovanim nemarom, upotrebom, neispravnom ili neprikladnom ugradnjom koja nije u skladu s upozorenjima u knjižici s uputama. ili u bilo kojem slučaju uzrokovana pojavama koje nisu povezane s normalnim radom uređaja. Posebno, kao primjer, izričito je napomenuto da rezanje kabela za napajanje transformatora ili zaboravljanje ponovnog punjenja olovnih baterija proizvoda koji ih učinkovito koriste poništava jamstvo.
3. Jamstvo prestaje važiti ako je uređaj dirao ili ga je popravljalo neovlašćeno osoblje.
4. Jamstvo znači zamjenu ili popravak komponenti koje su prepoznate kao proizvodne greške, uključujući potreban rad.
5. Prema odluci Velamp Industries s.r.l. cijela oprema može biti zamijenjena istim modelom ili alternativnim proizvodom, a da to ne predstavlja produženje jamstva.
6. Naknada za izravnu ili neizravnu štetu bilo koje prirode nanесenu ljudima ili stvarima uslijed uporabe ili obustave uporabe uređaja je isključena.
7. U svakom slučaju troškove transporta i rizike snosi kupac



**VELAMP®**

Comunque Luce  
Light wherever-whenever

Distribuito da: VELAMP INDUSTRIES SRL  
Viale Italia 59 - 20094 Corsico (MI) Italy  
info@velamp.com - www.velamp.com  
Made in P.R.C.